

## 活動前言

大家好：

歐洲人說：「從來沒有想過有一天，我們會向印度借錢。」印度的快速崛起，使得它在國際社會的影響力與重要性與日俱增，無論是經濟、國防與文化，這個國家都一步一步地向全球展示它強悍而神秘的能量。面對這個亞洲唯一可與中國相抗衡的國家，我國政府也將其列為強化關係的主要國家之一，並鼓勵雙邊進行加強交流，特別是在經貿、文教及科技等領域的合作。

然而，走在合作之前，我們需要的是對彼此的認識；在踏上這個面積為臺灣 90 倍大、官方語言多達 22 種的國家之前，越多的瞭解，就越能避免在其中迷途的可能。

教育部吳前部長清基在去(民國 100)年訪問印度時，該政府當面提出需要一萬名華語教師的請求；為配合國家政策方針，印度臺灣教育中心如今已與印度五所大學簽訂合作備忘錄，每所合作學校都對臺灣優秀的華語師資展現高度的需求。印度廣大的華語市場使人心生嚮往，卻有更多原因使得這個國家令人卻步。

為使各位有志之士能夠清楚撫摸這個泱泱大國的輪廓、探索其深遠莫測的肌理，本中心特地舉辦「全球化的臺印關係」研討會，邀請印度臺灣教育中心目前以及未來可能的合作學校前來，針對印度各種生活、文化、教育、科技以及與亞洲各國的連結等面向，分享他們鞭辟入裡的觀察與研究心得。

我們更邀請到了今(101)11月甫卸任的中華民國駐印度代表處翁文祺代表為這場研討會以進行閉幕演說，他將分享當初為何自願請調印度的心路歷程、又如何四年多的任期中逐漸發現印度驚人的潛力，「走人少的路，才容易開拓一片新的天地」，翁文祺大使無疑對近年臺印關係交流最知之甚詳的人物；我們也將趁此良機，於當天開放會後問答，讓各位能夠一掃對印度的各種迷惘。未來印度臺灣教育中心甄選赴印華語講師時，亦將以對印度具有基本認識的人選為優先考量。

研討會中提供各式茶點及備有餐盒(午餐及晚餐)，敬請踴躍參加。

國立清華大學全球事務處長暨  
印度臺灣教育中心計畫主持人 王偉中教授謹

## The Globalization of Taiwan-India Relations and Development Strategy

### 「全球化下的臺印關係」國際研討會

「金磚四國」之一的印度，在教育部積極開拓之下，近年來的臺印文教交流屢創新頁，包括：相互承認高等學歷、於印度設立臺灣教育中心、開啟部長級會談、由印度臺灣教育中心率團至印度辦理「2012 印度臺灣高等教育展」並拜訪印度地方政府部門等開創性成果，均受到高度矚目，對臺印關係帶來逐步而深刻之影響。

訂於民國 101 年 12 月 22 日(六)舉行「全球化下的臺印關係」國際研討會，透過印度知名大學校長及教授和駐印度代表等人就二十一世紀印度這股新興崛起勢力、臺灣與印度的各項合作展望以及臺印兩國的雙贏發展等議題發表演說，期盼增進臺灣對印度以及臺印關係的認識與關心。

In the 21st century, India and Taiwan have emerged as global partners, with increasing intellectual, educational and economic interactions between them. Therefore, it is no wonder that today in this landscape there is in Taiwan ubiquitous and deep interest in anything related to Indian culture. On the other hand, as a rising important role in the world, India has awakened more and more Taiwanese interest of learning from it.

Diwali (translates to "row of lamps") popularly known as the "Festival of Lights", celebrated every year as the biggest and only Indian festival at NTHU, with the number of attendees growing every year from a mere hundred, the time when it was started to beyond four hundred by 2012. The festival, one of the most vital event, had not only seen Indian crowd from NTHU and other corners of Taiwan, but has also attracted people of Taiwan, who are more than eager to showcase themselves in beautiful and gracious Indian attires. NTHU authoritarians and Indians studying at NTHU have been constantly working towards improving the quality of the event, and provide a platform to know India and Indian festivals in a better way.

The goal of this Conference will be to impart understanding between India and Taiwan. We firmly believe that through more knowledge exchange and interaction, both nations could greatly enhance our intellectual and educational developments. We had invited many scholars to share their expertise on Indian affairs in order to expand and deepen our understanding about this great country. Your participation is highly expected.

- Time 時間：
  - 9:30- 16:00, December 22, 2012
  - 2012 年 12 月 22 日(六) 9:30-16:00
- Venue 地點：
  - Lecture Hall 108, Engineering Building 1, National Tsing Hua University
  - 國立清華大學 工程一館 108 室
- Organizers 主辦單位:
  - Program Office of Taiwan Education Centre in India at National Tsing Hua University
  - 印度臺灣教育中心-國立清華大學計畫辦公室
  - National Tsing Hua University
  - 國立清華大學
- The conference will be held in English and lunch box and refreshment will be served for free.
  - 此會議全程以英文進行，備有免費午餐和餐盒。
- Contact: Cathy Peng, Program Manager of Taiwan Education Centre in India,
  - [kypeng@mx.nthu.edu.tw](mailto:kypeng@mx.nthu.edu.tw), 03-5715131#33371
  - 聯絡人：印度臺灣教育中心—國立清華大學計畫辦公室 彭凱筠小姐
  - [kypeng@mx.nthu.edu.tw](mailto:kypeng@mx.nthu.edu.tw), 03-5715131#33371
- 報名網址：<http://goo.gl/oIgRI>

➤ Schedule 研討會議程表

Time	Event	Note
09:00-09:30	Registration 報到	
09:30-10:00	Opening 開幕儀式	<p><b>Speakers:</b></p> <p><b>Mr. Chung-Kwang, Tien</b> Director General, Department of East Asian and Pacific Affairs, MOFA 外交部亞東太平洋司田中光司長</p> <p><b>Mr. Shambhu Hakki</b> Deputy Director General India Taipei Association 印度臺北協會何繼往副會長</p> <p><b>Prof. Da-Hsuan, Feng</b> Senior Vice President Global Strategy, Development, and Evaluation, National Tsing Hua University 國立清華大學馮達旋副校長</p>
10:00-10:20	Understanding Intercultural Relations: India and Taiwan	<p><b>Prof. Rohee Dasgupta</b> Assistant Professor and Executive Director of the Centre for European Studies, JSIA O. P. Jindal Global University</p>
10:20-10:40	Exploring India-Taiwan Academic Collaboration in Technology and Humanities	<p><b>Prof. Sonika Gupta</b> Assistant Professor, Co-ordinator, IITM China Studies Centre, Indian Institute of Technology Madras</p>
10:40-11:00	Tea Break 茶會	Refreshment served 備有茶點
11:00-11:30	Globalization of Higher Education for the Development of National Economy	<p><b>Prof. Ponnavaikko</b> Vice Chancellor, Sri Ramaswamy Memorial University</p>
11:30-12:00	Mandarin Language Education in India	<p><b>Prof. Ashok K. Chauhan</b> Founder President, Amity University</p>
12:00-13:30	Lunch 午餐	Indian Lunch box served

Time	Event	Note
13:30-13:50	Potential for Taiwan-India collaboration in Electrical Engineering	<b>Speaker:</b> <b>Prof. Aniruddhan S.</b> Assistant professor in the VLSI group of the Department of Electrical Engineering of the Indian Institute of Technology Madras
13:50-14:10	Globalization and State	<b>Prof. Swaran Singh</b> Chief Vigilance Officer Chairperson, Center for International Politics, Organization and Disarmament, Jawaharlal Nehru University
14:10-14:30	Taiwan in India's Foreign Policy	<b>Prof. Atul Chauhan</b> Chancellor, , Amity University
14:30-14:50	Teaching Chinese and Trans-cultural Interactions	<b>Prof. Geeta Kochhar</b> Assistant Professor Center for Chinese and South-East Asian Studies
14:50-15:00	Break 休息	
15:00-16:00	Mutual Complimentarity and Mutual Beneficiality 臺印攜手，互利雙營	<b>Mr. Wenchyi Ong</b> Former Ambassador, Taipei Economic and Cultural Center in India 中華民國前駐印度代表處翁文祺大使